

# Língua e Cultura Espanhola

## Módulo I (Iniciante)



Profesoras: Arlete Peixoto Barbosa, Bernadete Maria C. Pereira, Daniela Parra Acácio, Elvira Maria dos Santos, Giselli Camara, Josélia dos Santos Oliveira, Maria Cecília C. do Nascimento e Valéria Caraça Camargo.

### Módulos INICIALES (1 e 2) – QUARTA semana, NOVIEMBRE/2020

**¡OJO! ¡Lean, pesquisen vocabulario! Cuando volvamos a las clases presenciales, buscaremos nuevos aspectos de estos mismos países.**

#### CULTURA E HISTORIA 15



**Paraguay**, oficialmente República del **Paraguay** (en guaraní: Tetã Paraguái), es un país situado en la zona central de América del Sur. Su territorio se divide políticamente en un distrito capital y 17 departamentos, que a su vez se subdividen en 259 municipios. Su capital y ciudad más

poblada es Asunción.

La República del Paraguay se encuentra ubicada en la parte centro sur y oriental de América del Sur y en la región norte y noreste del Cono Sur. Limita al sur, sudeste y sudoeste con la Argentina, al este con Brasil y al noroeste con Bolivia.

Paraguay ocupa dos regiones diferentes separadas por el río Paraguay, la Oriental, que es la más poblada, y la Occidental, que forma parte del Chaco Boreal. Si bien es un país que no posee costas marítimas, cuenta con puertos sobre los ríos Paraguay y Paraná que le dan una salida al océano Atlántico a través de la Hidrovía Paraguay-Paraná.



Paraguay es una palabra guaraní que significa “*agua que corre al mar*”, traducción válida por la riqueza del sistema hídrico del país y que hace gala en el majestuoso PANTANAL. Este santuario de la naturaleza, es una extensa área que corre al norte, a lo largo del Río Paraguay, y forma parte de la región

# Língua e Cultura Espanhola

Módulo I (Iniciante)



conocida como el Gran Pantanal. Sus riachos y lagunas, flora muy variada y una sorprendente población de especies de animales, habitan en esta eco región considerada la más importante del mundo.

## COMIDA TÍPICA PARAGUAYA



Sopa paraguaya



Chipa de almidón



Mbeyú



Chipa guazú



Bori bori



Ka'í Ladrillo



Pastel Mandi'ó



Payaguá Mascada



Mazamorra, kaguyjy



Un poco de Historia... La comida paraguaya tuvo su origen precolombino con la raza guaraní y la herencia española en la colonización. La comida típica paraguaya, es el resultado de la combinación de las técnicas culinarias hispanas y de la utilización de productos nativos y otros introducidos y aclimatados por los españoles, como las verduras, el arroz, la carne vacuna, etc. El producto básico de la cocina paraguaya es el maíz que molido, cocido o

# Língua e Cultura Espanhola

Módulo I (Iniciante)



fermentado entra en la elaboración de distintos platos o alimentos. El plato más emblemático de la cocina de Paraguay es la "sopa paraguaya", potaje que resulta de mezclar y hervir harina de maíz con huevos, queso fresco, cebolla picada y leche cuajada. La gastronomía del Paraguay tiene elementos comunes a toda América como ser el uso del maíz, la mandioca, el maní y las legumbres, pero además la herencia de los recursos naturales y de la cultura de los Guaraníes y la amalgama con la cultura europea nos dan una gastronomía diferente al resto de América y dentro del mismo MERCOSUR. Las comidas más tradicionales como la chipa o pan paraguayo, la sopa paraguaya y una gran variedad de postres, hacen delicias de los que gustan saborear nuestros platos.

¡Ahora tú! Elige uno de los platos y busca la receta que más te gustó en: <https://www.embajadeparaguay.ec/index.php/seccion-cultural/comidas-tipicas>

Comenta lo que te pareció la comida de Paraguay.

---

---

---

---

---

---

---

---

## Rincón de la Lengua - un poquito más...



Seguimos aprendiendo un poquito más...

✓ Completa con las formas verbales de *llevar* y *traer*:

# Língua e Cultura Espanhola

Módulo I (Iniciante)



AÇÃO CRIADA  
DEVIDO À  
PANDEMIA  
DA COVID-19

## LLEVAR

\_\_\_\_\_ - yo  
\_\_\_\_\_ - tú  
\_\_\_\_\_ - ella/él/usted  
\_\_\_\_\_ - nosotras/nosotros  
\_\_\_\_\_ - vosotras/vosotros  
\_\_\_\_\_ - ellas/ellos/ustedes

llevamos – llevo – lleváis

llevas – llevan – lleva

## TRAER

\_\_\_\_\_ - yo  
\_\_\_\_\_ - tú  
\_\_\_\_\_ - ella/él/usted  
\_\_\_\_\_ - nosotras/nosotros  
\_\_\_\_\_ - vosotras/vosotros  
\_\_\_\_\_ - ellas/ellos/ustedes

traemos – traigo – traes

traéis – trae - traen



CASA DE LUIS      CASA DE ANA      CASA DE PACO

Luis **viene** a mi casa.

**VERBO VENIR**

El **destino** (la casa de Paco) es **igual** que el lugar del **hablante** (la casa de Paco).

**destino**      **hablante**



✓ Completa:

¿Qué lleva este niño? Este niño \_\_\_\_\_ flores.

✓ Escribe otras frases:



Traer: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Llevar: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



### ¡Comunícate!

- ✓ Comunicarse sobre PEDIR COMIDA EN UN RESTAURANTE.

1 El video abajo presenta repaso de vocabularios de alimentación y expresiones usuales para pedir en un restaurante.

Trad: O vídeo abaixo apresenta revisão de vocabulários de alimentação e expressões usadas para pedir em um restaurante.

Video: [https://www.youtube.com/watch?v=gtIIgXSOWXE&feature=emb\\_rel\\_p](https://www.youtube.com/watch?v=gtIIgXSOWXE&feature=emb_rel_pause)  
ause

**COMIDAS DEL DIA**

**EL DESAYUNO**

- El café con leche
- La Tostada: De aceite y tomate, De jamón, De mantequilla.
- El croissant
- La magdalena
- Los cereales
- Las galletas
- El café con leche
- El zumo de naranja

Después del desayuno, viene lo que llamamos el almuerzo y en el almuerzo solemos tomar

APRENDER ESPAÑOL: CÓMO PEDIR EN EL RESTAURANTE | ESPAÑOL PARA VACACIONES. ESPAÑOL CONVERSACIÓN.

**EL ALMUERZO**

**PRIMER PLATO:**

- La sopa
- El gazpacho
- La paella

**SEGUNDO PLATO:**

- Las albóndigas
- El pollo con patatas
- Los boquerones fritos

**POSTRE:**

- La fruta
- La tarta de queso
- El helado

La fruta puede ser de queso, de limón, de fresa o como no el helado.

**LA MERIENDA:**

Similar al desayuno aunque también podríamos añadir

- La infusión: El té, La manzanilla, La menta poleo
- El bocadillo

**LA CENA:** Similar al almuerzo.

similares al almuerzo.

# Língua e Cultura Espanhola

## Módulo I (Iniciante)



AÇÃO CRIADA  
DEVIDO À  
PANDEMIA  
DA COVID-19

- ✓ El vídeo que sigue presenta varias expresiones utilizadas en restaurantes. Para practicar el español, escucha y repite las expresiones. Atención en las pronunciaciones.



Video

<https://www.youtube.com/watch?v=OfUICQ7vObo>

- ✓ Actividad: Completa la canción de acuerdo con las figuras del recuadro.



### EL SHERIFF DE CHOCOLATE

En un pueblo de \_\_\_\_\_  
el sheriff de \_\_\_\_\_  
cargaba su pistolón con balas de \_\_\_\_\_.

La cárcel donde encerraba  
a los \_\_\_\_\_ pandilleros  
era de ricas \_\_\_\_\_  
con rejas de \_\_\_\_\_.

En una fiesta de \_\_\_\_\_  
el sheriff fue provocado  
por un \_\_\_\_\_ grandote  
que a todos había insultado.

Y el sheriff de \_\_\_\_\_  
no aguanto tantos insultos  
y le dio cacahuatazos que de verlo  
daba gusto.

Y el sheriff de \_\_\_\_\_  
recibió muchos aplausos  
de los \_\_\_\_\_ e invitados  
que olvidaron pronto el susto.

En un pueblo de \_\_\_\_\_  
esta historia sucedió,  
en un pueblo de \_\_\_\_\_  
por eso la canto yo.



### EL SHERIFF DE CHOCOLATE

En un pueblo de   
el sheriff de   
cargaba su pistolón con balas de 

La cárcel donde encerraba  
a los  pandilleros  
era de ricas   
con rejas de 

En una fiesta de   
el sheriff fue provocado  
por un  grandote  
que a todos había insultado.

Y el sheriff de \_\_\_\_\_  
no aguanto tantos insultos  
y le dio cacahuatazos que de verlo  
daba gusto.

Y el sheriff de \_\_\_\_\_  
recibió muchos aplausos   
de los  e invitados  
que olvidaron pronto el susto.



### En un restaurante... ¡aprende vocabulario y practica!

- ✓ Con el video enseguida, puede practicar la pronunciación y anotar palabras nuevas:



<https://www.youtube.com/watch?v=--NeLdaCUP8>

Después de ver el vídeo y guardarte las palabritas y expresiones nuevas, vas a leer un ejemplo de diálogo estándar pues existen muchas formas de pedir en un restaurante y esta es solo una manera. Puede cambiar un poco el orden, puede cambiar un poco la situación, sí, pero si conoces estas frases, ya te van a ayudar a comprender y vas a

poder pedir sin problema.

### Modelo de conversación

*Camarero:* - Hola, ¡Buenas noches!

*Cliente 1:* - Hola, ¡Buenas noches! / ¡Buenas!

*Camarero:* - ¿Tiene usted una reserva?

*Cliente 1:* - Sí, he hecho una reserva en nombre del señor García.

*Camarero:* - ¡Perfecto! Voy a comprobarlo: aquí están, mesa para dos a las veinte horas. Por aquí por favor.

*Cliente 2:* - ¡Gracias!

*Camarero:* - Aquí tiene el menú.

*Cientes 1 y 2:* - Gracias.

*Camarero:* - ¿Qué van a tomar?

*Cliente 1:* - De primero, una ensalada mixta para mí, por favor.

*Cliente 2:* - Para mí gazpacho.

*Camarero:* - ¿Y de segundo (plato)?

*Cliente 1:* - Paella de marisco para dos.

*Camarero:* - ¿Qué desean para beber?

*Cliente 1:* - Gaseosa, por favor.

*Camarero:* - ¿De limón?

*Cliente 2:* - Sí, puede ser. Y una botella de agua.

*Camarero:* - ¿Fría o del tiempo?

*Cliente 2:* - Del tiempo por favor. Y sin gas.

*Camarero:* - ¿Desean algo más?

*Cliente 1:* - No, por ahora nada más, gracias.

*Camarero:* - ¿Van a querer postre?

*Cliente 1:* - Sí ¿podría traernos la carta de postres, por favor?

*Camarero:* - Aquí tienen.

*Cliente 2:* - Para mí el arroz con leche, por favor.

*Cliente 1:* - Yo tomaré natillas.

# Língua e Cultura Espanhola

## Módulo I (Iniciante)



**Camarero:** – ¿Alguna cosa más? ¿Café? ¿Un té?  
**Cliente 2:** - Nada más.  
**Camarero:** – ¿Estaba todo de su gusto?  
**Cliente 2:** Estaba todo buenísimo.  
**Cliente 1:** – Estupendo. ¿Nos trae la cuenta por favor?  
**Camarero:** – ¿Va a pagar al contado o con tarjeta?  
**Cliente 1:** – Al contado.  
**Camarero:** – Son 65,50€  
**Cliente 1:** – Aquí tiene. Muchas gracias.  
**Camarero:** – Gracias a ustedes. ¡Hasta luego!  
**Cliente 1:** – Hasta luego.  
**Cliente 2:** - Hasta la próxima.

### Actividad

- ✓ Lee el diálogo y contesta a las preguntas:

*Trad.: Leia o diálogo e responda às perguntas:*

¿ Cuáles son los SALUDOS que aparecen en este diálogo?

---

¿Qué piden para beber?

---

¿Cuánto de dinero gastan y cómo pagan la cuenta?

---

¿ Qué expresiones utilizan para despedirse?

---

### Actividades Audiovisuales

- ✓ Accede a los videos abajo y practica las diferentes maneras que hay para pedir comida en español cuando estés en un restaurante.

1 Pedir en un restaurante en español de España: <https://youtu.be/VrvesAj59m8>

2 Pedir en un restaurante argentino en España :<https://youtu.be/e0OsvRaq0fg>

3 Como pedir *fastfood* en español: <https://youtu.be/385yoJy1jFU>

4 Pedir comida en Colombia: <https://youtu.be/wW7YWZixQm8>

¡Ahora tú! Comenta lo que pudiste comprender.

---

---

---